

	euro			
	post poste	fax	e-mail	
6. Maandelijkse verzending – tabellen (enkel wintermaanden van 1 november tot 31 maart)	37	330		6. Envoi – tableau (uniquement entre le 1 ^{er} novembre et le 31 mars)
6.1. Weerfasen voor het bouwbedrijf				6.1. Types de temps pour la construction
7. Occasionele verzendingen Voorlopige dagelijkse werkkaarten van België (maximale windsnelheden, onweders, ...)				7. Envoi occasionel Carte de Belgique analysée quotidiennement (vitesse maximale du vent et orages, ...)
8. Occasionele klimatologische inlichtingen (prijs naargelang de inlichting)	15-50			8. Renseignement climatique occasionnel (prix selon le renseignement)
9. Product op maat – prijs overeen te komen				9. Produits sur mesure – prix à convenir

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel van 5 juli 2002.

Ch. PICQUE

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 5 juillet 2002.

Ch. PICQUE

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 2002 — 3200

[C – 2002/11290]

16 JULI 2002. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 juni 1994 tot uitvoering, wat de Hoge Raad voor het Bedrijfsrevisoraat en de Accountancy betreft, van artikel 101 van de wet van 21 februari 1985 tot hervorming van het bedrijfsrevisoraat

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen, inzonderheid op artikel 54, §§ 2, 4 en 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 juni 1994 tot uitvoering, wat de Hoge Raad voor het Bedrijfsrevisoraat en de Accountancy betreft, van artikel 101 van de wet van 21 februari 1985 tot hervorming van het bedrijfsrevisoraat;

Gelet op advies 33.172/1 van de Raad van State, gegeven op 28 maart 2002;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie, van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister belast met de Middenstand,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het opschrift van het koninklijk besluit van 23 juni 1994 tot uitvoering, wat de Hoge Raad voor het Bedrijfsrevisoraat en de Accountancy betreft, van artikel 101 van de wet van 21 februari 1985 tot hervorming van het bedrijfsrevisoraat wordt vervangen als volgt :

“Koninklijk besluit tot uitvoering, wat de Hoge Raad voor de economische beroepen betreft, van artikel 54 van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen”.

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

F. 2002 — 3200

[C – 2002/11290]

16 JUILLET 2002. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 juin 1994 portant exécution, en ce qui concerne le Conseil supérieur du Revisorat d'Entreprises et de l'Expertise comptable, de l'article 101 de la loi du 21 février 1985 relative à la réforme du revisorat d'entreprises

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales, notamment l'article 54, §§ 2, 4 et 5;

Vu l'arrêté royal du 23 juin 1994 portant exécution, en ce qui concerne le Conseil supérieur du Revisorat d'Entreprises et de l'Expertise comptable, de l'article 101 de la loi du 21 février 1985 relative à la réforme du revisorat d'entreprises;

Vu l'avis 33.172/1 du Conseil d'Etat, donné le 28 mars 2002;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie, de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre chargé des Classes moyennes,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'intitulé de l'arrêté royal du 23 juin 1994 portant exécution, en ce qui concerne le Conseil Supérieur du Revisorat d'Entreprises et de l'Expertise Comptable, de l'article 101 de la loi du 21 février 1985 relative à la réforme du revisorat d'entreprises est remplacé par l'intitulé suivant :

« Arrêté royal portant exécution, en ce qui concerne le Conseil supérieur des professions économiques, de l'article 54 de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales”.

Art. 2. In artikel 1 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, worden de woorden "Hoge Raad voor het Bedrijfsrevisoraat en de Accountancy" vervangen door de woorden "Hoge Raad voor de economische beroepen";

2° in het tweede lid, worden de woorden "Instituut der Accountants" vervangen door de woorden "Instituut van de accountants en de belastingconsulenten";

3° in hetzelfde lid worden de woorden "Beroepsinstituut der Boekhouders" vervangen door de woorden "Beroepsinstituut van erkende boekhouders en fiscalisten";

4° in hetzelfde lid worden de woorden "vennootschap van bedrijfsrevisoren of accountants" vervangen door de woorden "vennootschap van bedrijfsrevisoren, accountants, belastingconsulenten, erkende boekhouders of erkende boekhouders-fiscalisten".

Art. 3. In artikel 2 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden ", door de Minister van Middenstand" ingevoegd tussen de woorden "de Minister van Economische Zaken" en de woorden "en door de Minister van Financiën";

2° in het vierde lid worden de woorden "van het Instituut der Bedrijfsrevisoren en van het Instituut der Accountants" vervangen door de woorden "van het Instituut der bedrijfsrevisoren, van het Instituut van de accountants en de belastingconsulenten en van het Beroepsinstituut van erkende boekhouders en fiscalisten".

Art. 4. In artikel 4 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden "In toepassing van artikel 101, § 2, van de wet van 21 februari 1985 tot hervorming van het bedrijfsrevisoraat" worden vervangen door de woorden "Met toepassing van artikel 54, § 2, van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen";

2° de woorden "het Instituut der Bedrijfsrevisoren en het Instituut der Accountants" worden vervangen door de woorden "het Instituut der bedrijfsrevisoren, het Instituut van de accountants en de belastingconsulenten en het Beroepsinstituut van erkende boekhouders en fiscalisten".

Art. 5. In artikel 5 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden "In toepassing van artikel 101, § 2, van de wet van 21 februari 1985 tot hervorming van het bedrijfsrevisoraat" vervangen door de woorden "Met toepassing van artikel 54, § 2, van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen";

2° in het derde lid vervalt het woord "eveneens";

3° het volgende lid wordt toegevoegd : "Hij kan eveneens, middels een unanieme beslissing van de leden, werk- en studiegroepen oprichten samengesteld uit leden van de Hoge Raad en/of deskundigen. »

Art. 6. In artikel 6, vijfde lid, van hetzelfde besluit, worden de woorden "aan het andere" vervangen door de woorden "aan de andere Instituten".

Art. 2. A l'article 1^{er} du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "Conseil supérieur du Revisorat d'Entreprises et de l'Expertise comptable" sont remplacés par les mots "Conseil supérieur des professions économiques";

2° dans l'alinéa 2, les mots "Institut des Experts comptables" sont remplacés par les mots "Institut des experts-comptables et des conseils fiscaux";

3° dans le même alinéa, les mots "Institut professionnel des Comptables" sont remplacés par les mots "Institut professionnel des comptables et fiscalistes agréés";

4° dans le même alinéa, les mots "société de réviseurs d'entreprises ou d'experts-comptables" sont remplacés par les mots "société de réviseurs d'entreprises, d'experts-comptables, de conseils fiscaux, de comptables agréés ou de comptables-fiscalistes agréés".

Art. 3. A l'article 2 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots ", par le Ministre des Classes moyennes" sont insérés entre les mots "Ministre des Affaires économiques" et les mots "et par le Ministre des Finances";

2° dans l'alinéa 4, les mots "de l'Institut des Réviseurs d'Entreprises et de l'Institut des Experts comptables" sont remplacés par les mots "de l'Institut des réviseurs d'entreprises, de l'Institut des experts-comptables et des conseils fiscaux et de l'Institut professionnel des comptables et fiscalistes agréés".

Art. 4. A l'article 4 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots "Par application de l'article 101, § 2, de la loi du 21 février 1985 relative à la réforme du revisorat d'entreprises" sont remplacés par les mots "Par application de l'article 54, § 2, de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales";

2° les mots "l'Institut des Réviseurs d'Entreprises et l'Institut des Experts comptables" sont remplacés par les mots "l'Institut des réviseurs d'entreprises, l'Institut des experts-comptables et des conseils fiscaux et l'Institut professionnel des comptables et fiscalités agréés".

Art. 5. A l'article 5 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "Par application de l'article 101, § 2, de la loi du 21 février 1985 relative à la réforme du revisorat d'entreprises" sont remplacés par les mots "Par application de l'article 54, § 2, de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales";

2° dans l'alinéa 3 le mot "également" est supprimé;

3° l'alinéa suivant est ajouté : "Il peut également, moyennant une décision unanime des membres, créer des groupes de travail et d'études composés de membres du Conseil Supérieur et/ou d'experts. »

Art. 6. A l'article 6, alinéa 5, du même arrêté, les mots "à l'autre Institut" sont remplacés par les mots "aux autres Instituts".

Art. 7. In artikel 10, eerste lid, van hetzelfde besluit, worden de woorden "door het Instituut der Bedrijfsrevisoren en het Instituut der Accountants" vervangen door de woorden "door het Instituut der bedrijfsrevisoren, door het Instituut van de accountants en de belastingconsulenten en door het Beroepsinstituut van erkende boekhouders en fiscalisten".

Art. 8. Onze Minister bevoegd voor Financiën, Onze Minister bevoegd voor Middenstand en Onze Minister bevoegd voor de Economie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 juli 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
Ch. PICQUE

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

De Minister belast met Middenstand,
R. DAEMS

Art. 7. A l'article 10, alinéa 1^{er}, du même arrêté, les mots "par l'Institut des Réviseurs d'Entreprises et par l'Institut des Experts-Comptables" sont remplacés par les mots "par l'Institut des réviseurs d'entreprises, par l'Institut des experts-comptables et des conseils fiscaux ainsi que par l'Institut professionnel des comptables et fiscalistes agréés".

Art. 8. Notre Ministre qui a les Finances dans ses attributions, Notre Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions et Notre Ministre qui a l'Economie dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 juillet 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
Ch. PICQUE

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Le Ministre chargé des Classes moyennes,
R. DAEMS

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 2002 — 3201

[C — 2002/22716]

23 AUGUSTUS 2002. — Ministerieel besluit tot bepaling van de omstandigheden bedoeld in de artikelen 22, tweede lid, 2° en 44, tweede lid, 2° van het koninklijk besluit van 6 juni 1960 betreffende de fabricage, de distributie in het groot en de terhandstelling van geneesmiddelen

De Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,

Gelet op het koninklijk besluit van 6 juni 1960 betreffende de fabricage, de distributie in het groot en de terhandstelling van geneesmiddelen, inzonderheid op de artikelen 22, tweede lid, 2° en 44, tweede lid, 2°;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat alle nodige voorbereidende maatregelen dienen genomen te worden in geval van biologische, chemische, nucleaire en conventionele terreuraanslagen in ons land;

Overwegende dat het bijgevolg noodzakelijk is van overheidswege een voorraad aan te leggen van onontbeerlijke geneesmiddelen,

Besluit :

Enig artikel. Onder de omstandigheden bedoeld in de artikelen 22, tweede lid, 2° en 44, tweede lid, 2° van het koninklijk besluit van 6 juni 1960 betreffende de fabricage, de distributie in het groot en de terhandstelling van geneesmiddelen wordt bedoeld het aanleggen van een voorraad van onontbeerlijke geneesmiddelen van overheidswege in het kader van de mogelijke dreiging van biologische, chemische, nucleaire en conventionele terreuraanslagen in ons land.

Brussel, 23 augustus 2002.

Mevr. M. AELVOET

MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 2002 — 3201

[C — 2002/22716]

23 AOUT 2002. — Arrêté ministériel déterminant les circonstances visées aux articles 22, alinéa 2, 2° et 44, alinéa 2, 2° de l'arrêté royal du 6 juin 1960 relatif à la fabrication, à la distribution en gros des médicaments et à leur dispensation

La Ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement,

Vu l'arrêté royal du 6 juin 1960 relatif à la fabrication et à la distribution en gros des médicaments et à leur dispensation, notamment les articles 22, alinéa 2, 2° et 44, alinéa 2, 2°;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par le fait que toutes mesures préparatoires nécessaires doivent être prises en cas d'attentats de terreur biologiques, chimiques, nucléaires et conventionnels dans notre pays;

Considérant qu'il est dès lors nécessaire de constituer un stock de médicaments indispensables par les pouvoirs publics,

Arrête :

Article unique. Sous les circonstances visées aux articles 22, alinéa 2, 2°, et 44, alinéa 2, 2° de l'arrêté royal du 6 juin 1960 relatif à la fabrication, à la distribution en gros des médicaments et à leur dispensation est visée la constitution d'un stock de médicaments indispensables par les pouvoirs publics dans le cadre d'une menace possible d'attentats de terreur biologiques, chimiques, nucléaires et conventionnels dans notre pays.

Bruxelles, le 23 août 2002.

Mme M. AELVOET